(La hoja informativa comienza a continuacíon)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados *por correo electrónico*.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en las lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio no debe hacer nada.

Porqué debe adherirse a la opción "sin papel":

- ☑ Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- ☑ Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido – lea lo que quiera, borre el resto;
- ☑ Ayuda al medio ambiente y flexibiliza los gatos impositivos.

Si la opción "sin papel" no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondicia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuals. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

HOJA INFORMATIVA

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

Red Hook 4 Properties
44-62 Ferris St. y 219 Sullivan St.
Brooklyn, NY 11231

SITIO N.º C224214
REGIÓN 2 del NYSDEC

Octubre de 2019

Se iniciará una medida correctiva provisional en el sitio contaminado

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (New York State Department of Environmental Conservation, NYSDEC), con el asesoramiento del Departamento de Salud del Estado de Nueva York (New York State Department of Health, NYSDOH), anuncia la eliminación acelerada de la contaminación en el sitio de Red Hook 4 Properties (de aquí en adelante, el "sitio") ubicado en 44-62 Ferris Street y 219 Sullivan Street, Brooklyn, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del sitio. Las actividades de eliminación acelerada estarán a cargo de BT Red Hook, LLC (el "interesado"), con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC determinó que el plan de trabajo de la medida correctiva provisional (Interim Remedial Measure Work Plan, IRMWP) protege la salud pública y el medioambiente, y aprobó el plan.

- Acceda en línea al IRMWP aprobado y a otros documentos del proyecto mediante el localizador DECinfo: https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224214/.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda, en la sección "Dónde encontrar información".

Se espera que las actividades correctivas empiecen en octubre de 2019 y duren aproximadamente dos meses.

Plan de trabajo de la medida correctiva provisional (IRM): Una IRM es una actividad de limpieza que se puede hacer cuando una fuente de contaminación o vía de exposición (la forma en que una persona puede entrar en contacto con la contaminación) puede erradicarse eficazmente sin investigaciones ni evaluaciones exhaustivas. El plan de trabajo de la IRM describe las futuras actividades de limpieza, que incluyen:

- Excavar hasta 15 pies por debajo de la superficie del suelo en tres áreas del sitio.
- Eliminar alrededor de 6,500 yardas cúbicas de tierra contaminada.
- Quitar del sitio la tierra excavada.
- Desaguar el agua subterránea de las excavaciones para poder eliminar la tierra.
- Tratar los líquidos de desagüe en una planta ubicada en el sitio y eliminar el agua tratada en el Buttermilk Channel.
- Ingresar material de relleno limpio para usarlo como relleno.

Durante las actividades correctivas, se pondrán en práctica un Plan de Seguridad y Salud (Health and Safety Plan, HASP) específico para el sitio y un Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (Community Air Monitoring Plan, CAMP). En el HASP y el CAMP se establecen los procedimientos para proteger a los residentes y a los trabajadores del sitio, y se incluyen las medidas obligatorias de monitoreo del aire y de eliminación del polvo y de los olores.

Dónde encontrar información:
Acceda a los documentos del proyecto mediante el localizador DECinfo y en estos lugares:

Red Hook, Biblioteca Pública de Brooklyn
7 Wolcott Street
Brooklyn, NY 11231
(718) 935-0203

Junta Comunitaria de Brooklyn n.º 6
250 Baltic Ave
Brooklyn, NY 11201
(718) 643-3027

A quién contactar:
Los comentarios y las preguntas son siempre bienvenidos y se deben dirigir a las siguientes personas:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Chris Heller, director de proyecto
NYSDEC
Division of Environmental Remediation
625 Broadway
Albany, NY 12233-7015
(518) 402-0163
chris.heller@dec.ny.gov

Preguntas de salud relacionadas con el proyecto
Wendy Kuehner
NYSDOH
Empire State Plaza,
Corning Tower, Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7860
beei@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York, visite
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Descripción del sitio: El sitio consta de dos parcelas fiscales que cubren 2.29 acres. El sitio de forma rectangular limita al noreste con Sullivan Street, al sureste con Ferris Street y al suroeste con Wolcott Street. En la actualidad, está pavimentado y recientemente se ha usado como un amplio espacio de estacionamiento comercial para camiones, remolques y autos. No hay construcciones en el sitio. El sitio está delimitado por una cerca de 6 pies de altura con puertas cerradas. Se puede obtener más información sobre el sitio, incluidos los resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, en la Base de Datos de Saneamiento Ambiental (Environmental Site Remediation Database) del NYSDEC (ingresando el n.º de id. del sitio C224214) en:

http://www.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3.

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes en el sitio que generan preocupación son los compuestos orgánicos volátiles (volatile organic compounds, VOC) y los compuestos orgánicos semivolátiles (semi-volatile organic compounds, SVOC) derivados del petróleo, que están presentes en la tierra y las aguas subterráneas de todo el sitio. Se han identificado derivados del petróleo en la parte superior de la capa freática en algunos pozos de monitoreo de agua subterránea.

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados: El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados (Brownfield Cleanup Program, BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields”, para que puedan ser rehabilitadas y reutilizadas. Entre estos usos están la recreación, la vivienda, los negocios u otros. Un sitio “brownfield” es un bien inmueble donde existe un contaminante en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras pautas, criterios o directrices de salud o ambientales adoptados por el NYSDEC, que pueden aplicarse en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con los reglamentos vigentes.

Para obtener más información sobre el BCP, visite http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html.

Lo invitamos a compartir esta hoja informativa con vecinos e inquilinos o a colocarla en un lugar visible de su edificio para que los demás la vean.

Manténgase informado a través de DEC Delivers

Suscríbase para recibir novedades por correo electrónico: www.dec.ny.gov/chemical/61092.html.

Nota: Desestime esta hoja informativa si ya se suscribió y la recibió por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y a los datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: http://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html.

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE SITIOS CONTAMINADOS

Mapa de ubicación del sitio